多种的原生。有限III和阿尔里特。 1919代表

Leuin Central Stodium in the Soviet capilal, which opened oa Airgin 18 lim Filendship-84 toernational contest in uine aports to Muscow and Tallian, con-Binied the tovally to the Olympic ideals of the organizers and participants. The event is held in the almosphere of triendship, keen competition and coopera-

Hein thora are tillists and award wignors hut no losers. since by participaling the young men and women from vacious countries and confinents expres Their adherence to the Ideas of peace and triendship among peoples. Not for nothing the many elewers cordially welcome every participant, be lie leader or novice in big sport.

We are confident that this conteil on the Krylatskoye Olympic track will be long remembered by the Indian Maxwell Trevor, Omer Honeghanon Kersal Irom Benta, Ethiopian Tilating Wolde-Senbet and Cobral Tomassi Irom Gujura-Bissau. They were applicated during the I km race by the stands of a studium where over 40 world recruits were set over post tour

Maybe they are still far from mood speeds but they showed all they are capable of hero in an honest struggle. They will take back home the invaluable experience of porticipation in major events when world champions and world record holders compete side by side.

Aut when the lovers of physical culture and sport from various pations got the opportu-oity on August 18 to directly participate in the Friendship-84, ever 3,000 people of various ages entered the Moscow peace marathon held in the streets of



Tople world champion 24year-old Soviet cyclist Sergel Kapylov won the litst event on the Friendahlp-84 cycling programmo on the Krylatskoye Olympic track in Moscow, clocklog 1.03.568 in the 1 km time trials standing start, a new na-tional record, the bettered his time of 1,03.94, which brought him the world title last year.

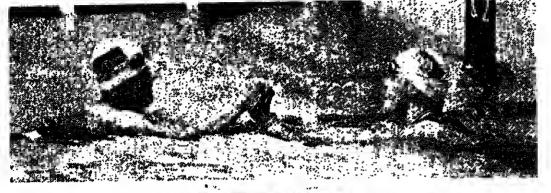
The runner-up in 1.04.179 was the GOR time trials team leader Mitte Makhow. These riders are now in the world I kin those filala lorelioni.

ence, Malchow remarked:

Out results are evidence that Kopylov would have won tha 1984 Olympic title and I would liave run up to him.

To compare, Los Augcles Olympic champion Freddy Schmidike of West Germany won the title in 1.06.104 sec.

Czechoslovak Milan Itájek clocked 1.05,672 in come third for the filendship-84 contest.



e frondahake Top: e hondahake alter me 100 m treestyle Unal: wtuner Kristin Ollo (lell) and leammale conner-up Birgit Meineke.

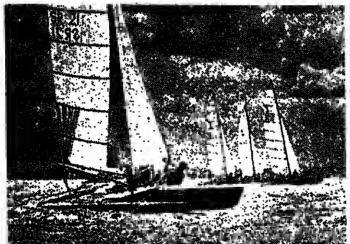
Alterio (right dashing off.



# athletic competition

Tilles have heep awarded le 4) sibletic events in Moscow and Pregue. In 20 events (12 womeu's and aight mee's) the results were higher than those

Below ere the results computed with those of the Los Angeles Hammer: Yurt Sedyklı (USSR) - 85.60 (78.08) Javelin: Uwe Hohn [GDR] -94.44 (86.76)



ialernational Friendship-84 satiling regatia in Tallinn is to progress. The most successful were Soviet yachismen who took the first three

At the start with Vikior Polapov's yacht in the loreground,

#### **DEFEATLESS** WADIN AUTOC TITLE ACUTEATA MAKEN CHE22 HIFF CONTE212 FIOR president Florencto Cant-

positiones, who recently visited that USSR, has expressed sails-10 under the champlouship of faction with progress in the pre-parations inwords the world chiel judge Jaroslav Sajtar of Czerhoslovakla. chess contests due to start by Unlike the Moscow match, the September in Moscow and Vol-

Soviet players Maya Chiburdanidze and Irina Levitura will clesh in Volgograd while Analostruggle it out in Moscow.

The latter pair will meet in the Itali of Columns, the House of Trade Unions. The official opening is on September 9. A player will have to total six points, with draws counted nul,

The chief fridge is Yugoslav Grandmaster Svetorar Gligoric. The Volgograd contest, to be

staged in the heautiful l'inneer Palace, will start on September

winner will have to lotal more than half the maximum points, l.e., 8.5 (sixiren games are schaduled to be played).

# Football-still most

PIPA President Joso Havelange said that the 1994 world loot-ball competitions will be staged In Brazil. Ho sald in Rio da Jaitelro that he had not the slighttost doubt about that. He said the competitions would demoir-

in Leningrad.

# popular sport

eltala to the world that lootball has been and still remains the most attractive aport. ident, praparatione for the 1986 world cap in Mexico are proce-

Already in the lenih minute from start Mexican goalkeeper erred and Rodiogov ecored, it seemed our players would build on their success but the op-ponents were accurate in delaaco and aggressive in atlack. Il was a last-moving, lough and exciling game.

It was with only several minules from time that enlisame Rodionov end Blokhin celtad another two goale.

The game was the line lest prior to the 1928 world championship alimination games. On Septomber 12 the USSR will take on Ireland.

(11550) - 21.64 (21.26) Discus: Yuri Dunchey (53) -fils.70 (66.30). There were good lettle

the women's rimning. Nadezhde Raldugina USSR covered the 1,500 3.56.65 (4.03.25 at Los Angles Irina Podyalovskeya o USSR won the 800 m in 19 (1.57.6), and Marins Stepr of the USSR was tops la 400 m hurdles le 5117 per The triple Jump, pole vanta the 20 km and 50 km ask sully were belter than in ! Angeles, 100.

There was some danger ment to the pumping ear World record bolder Lyet-Andunnya of Onlgarta sen . line only 196 cut, and the winner cleared 225 cm Over 3,000 athleles

the Priendshin-84 lournament

the USSR wun 24 Illies, lite GDR

- eight, Bulgaria—lour, Criba— lures, Paland—lwo and Ethiopta

and Hungary — one each. In Prague's women's compe-illon Irina Meszynski of the

GDR sel a new world Javelin

best of 73 m 36 cm, a 10 cm

Iniprovement on the lurmer

record of Galina Savinkova of

the USSR. The Soviet particle

pants sel three national records

-In the men's long jump (836 cm) for Konstantin Semy-

kin and the men's and women's

4×400 m relnys (0.00.16 and

Albeilo Juanforens, milstand-

ing Cuban runner, shared the 800 in little with Poland's Rys-

zard Ostrowski, and will now

gull compelitive sport. As usual,

there were line showings by

Ultioplan long-distance connects.

D. Nedi won the marnifion to 2.10.32.0 and another two

Ethiopian rinners placed second

There were excellent perform-

ances in the throwing contests.

and Ihied in the 10,000 m.

3.19.12 respectively).

nrany countries entered Moscow International sa marathon on Aggid 13.

#### Dilyana Georgiym takes 'Sofia Prize'

World best allumade h on Ceurgiyeva of Bilgam the overall title at the hi ship-th International dy exercises contest in Selt 391,60 points. The 'Solar E is now hers.

Partipe's absolute day Anchya Ralenkow of E. nind Europe's log allion's haite, shared second and placa with 39.45 pontons

## Complexity and beauty at Budapest

tournament The USSR and the Co.

Iwo tilles each at the r Honel Friendship-St dr. . lest in the equatic space rur Margii Island, Bulatshared the rest of the The USSR further poked. gilver and lour blob'-s three silver medata gene it

Brila Balilus of Logica the spring-hoard with 5251 ints, while the men's ever want by 1980 Olympic rea Alexander Portloy of the with 607.50 points Alia to kina of the USSR also beplaitorm with 483.18 couls men's little went to Over kow of the GDR who as with 659.76 points.
The terrament result

dicate that the USSR and GDR are among the holds alldelic nations in this spec

The Moscoly even's covered by our speriol respondents Alexander Isenin and Yavgeoy last Toponis the new proposels of talling on the Middle East Photos by Botis Katta Andrei - Knyasev and Th



the Oovernment of EDITORIAL BOARD

50.66 (581), AUGUST 25-27, 1984

Price 5 kopeks

# POLITBUREAU WEEKLY MEETING

and the control of the control of the property of the control of t

la preparellon for the 27th Party Coagress the Politbureau of the CPSU central Committee has considered the suggestions of Konstantin Chornenko about possible isheduction of certain changes in the Rules of the CPSU. The Polithuresu has deamed it appropriate to generalize and prepare, concurrently with the work on the new wording of the Progremme of the CPSU, suggestions on possible changes and additions to the Party Rules. A Commission of the CPSU Central Committee has been formed for the

The Pollibureeu has also discussed the preliminary results of the accommic expellment commenced early 1904 and elected at achieving higher economic self-sufficiency and at giving greater responsibility to the enterprisoe under

it has been noted that the set of messires almed at increasing the inletesi ol work collectives la ordor lo echieve higher productivity has had on the whole positive effects on their economic activities.

The Polithureau has accapied suggestions of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and of the Council of Ministers of the USSR and o Ing the new system of economic ectivity to the nities branches of lactualry by 1985.

# FRIENDSHIP-84

♦ Eleven world records were sol within saves days of the second stage at the international Friendship-84 campetitions, which began August 17. The



Sylvia Gerasch [GDR]--wirld

record in the tho m breasistroke.

Sergel Zalmintnov (DSSR)--

200 m backstroke confit record.

▲ Mikiós Saurogyi (Hungary) —

lng slife by side with him were

1983 world champdunship allver

medallist blans tohint Paul of the

GDR and the "last" of the track

bringe medalitsi Ivan Romanuv.

Even the court of the Hungarian

train busilated in lighting Mik-

simply tiew to victory.

Thattl You see compel- of of en athlete one needs the

Perlaps this is what Miklos

In order to sel a record re-

kov, the crew of the orbital re-

search complex comprising Sa-

On August 22 Leonid Kizim, massions accredited to the USSR who visited a mission cool rol

and, unfold the highest potenti-

leading the care.

"deficioship Peaco" -- this is the motto of the international

In 84 roulest which unites young men and winden treu severabler of Europe, Asia, Airica end America and retircia lie

tabley of sports: friendship end peace, The struggle is Harited

i sports arenas only.

day of the nurtempro-

compelition becomes a

I lig sport, arousing the

of specialors and the

wis at stake are world,

es or national records.

records.

- cartillors offer the op- the discountry of meeting new Citym- the discountry of the simultaneously

- cath

oc with new Donney and

rampie, rould anyone

Pat unknowo 22-year-

ter hear Sedapes! Miklós

is sould win the 50 km

FACTS

and EVENTS

the lyna Arab Republic

and declarae lis

fake parl to

fieled in a lotter A Ipica permanani rapre-tra il fina UK Dia Allah el-

and is the UR Sacrolary-

layer Perez de Cuel-leier Point out that string relitement of the paulble only through the electric

ninalian of the

canierance.

tice in the Krylaiskoya

Olympics winner (anw Czechoslovak rnach) 1 min 58.41 sec in the man's 200 in backstroka awimusing. This phenumenal result was shown by Soviel swimmer from Tashkent Sergel Zeliotalnov to the swimming contest at the Muscow Ollmpitsky sporis comptex.

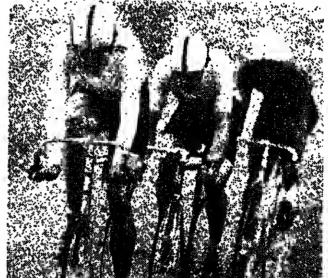
Seven world and some 30 national records

in just ooo cycling lournament—Laniastic This was the taconic comment on the events on the

Moscow Kryleiskoyo Olympic Track by 11179

♦ The highest tervuur of sportsmauship and

sionderds of imagicity, atmosphera of peace and triendship characterize the Friendship-84 comlesis in the USSR, Bulgaria, Hungary, the GDR,



might say later: The freck literory rarrying ynu, the wonderful cincilons and objectivity of the speciolists and the commed slands made such en impression on me theil

of the Friendship-84 contest. And the albietes act only

27-MINUTE SPACE TALK FOR DIPLOMATS

who visited a mission coolfol centre in Kaliningiad outside

the organizers. Thus the sports delegations compelling in Mos-cow ara rether fond of sightseeing excurainne, visita lo

ration of the centre, which re-ceives TV, radio and telephone

Information on the Highl, both

from the orbital complex liself



compele and train: they them-selves become viewers, with pleasure participating in the

# CHANGES IN THE MONGOLIAN LEADERSHIP



Jamilyn Batmunh has been elected as the new General Secretary of the Central Committee

of the Mongolian People's Re-volutionary Party.
Yum juagiyn Tsedonbal who was the Perty's General Secret-ary and Member of the Polithus reau of the MPRP Central Commillee lor over lour decades was replaced for health reasons and with his consent.

Such are the decisions of the cyllaordinary 8th Plenary Meetunlitee which look place in Ulan Baloi. The seesion of the People's Great Hurat of the MPR has also replaced Yu. Tsedenbal as the President of the Presidium of the Paople's Great Hural taking account of his beaith and with his conseat.

``

Prolound gretlfude has been expressed to Yu. Taedenbal lor his outstending service to the Parly and the people. Speaking at the Pleaary Meeting, the new Ceneral Secretary of the MPRP Central Committee J. Belmunb said that the most importent andmerks in the history of the MPR Invoke the name of Yo. Tsedenbal as a lested Party and state leader. Recognized also are his diversilied and irmilul ectivity in building the loundellors of socialism, the successful industrialization of the ist liansformation of the agricul-

(Continued on page 2)





Mission cooled centre managers and cosmoosals briadies loreign diplomots about the services of the centre

Photo by Boris Kaulman

# SERIES STOPPED

Maxico 3-0 in a Irlendly match

The visilous, who will be hosting the naxt world cup, are now on a lour of Europe, Barliar they draw with Ireland 0-0,

According to the FIPA Preseding normally. 124 teams will play in the elimination games.

The USSR tootball side boat Ihe GDR 1-1 and beel Finland

The least

Address: 16/2 Gorky St MSE Printed at the "layers for Moscow, USSR. Published Treader and Specific For Address of Specific For Index 50078.

remains have colonielism of the African conremaining a fix African conremaining a fix African conremaining fix a colonielism of the coloniel MH INFORMATION No. 64

## INTERNATIONAL SUPPORT FOR PALESTINIANS

Genava. An international menting of non-govacimental organizations on the Paleslinian quesiton has ended in the Paface of Notions here. Taking part were representatives from about one hundred miganizations. the PLO and prominent interira-

tinuol law experts.

The head of the Soviet delegation A. Sukharov, who la e member of the Presidence of the Soviet Afro-Asien Solidarily Committee, pointed out that over the pecent years the Pulcatintan problem has become more arute and topicat. The Isroell ridecs, enjoying powerful econente, political and military sup-

port of the USA and other Western countries, try to consollilata and expand the results of their aggression, corlinuing to trimple down the alemontary rules of international low. He colled upon world's governments and public organizations to contitibuly to a speediest just solu-tion of the Pelestinian problem.

The mealing's line document conteins o call to the world public to collect signatures in support of holding a 1/N-aponsoreit luternational conference on the Middle East with obligatory participation of the PLO. It has also been decided to set up a Paiestine coordinating rout

#### WORLD FEDERATION

#### OF TRADE UNIONS SUPPORTS NICARAGUA

Prague. The Incursion by units of counter-revolutionery from Honduras is onother link in the long choin of torsorist acts conducted by the USCIA lost Latin American peoples who chose o road of Independence and social progress, stresses o statement of the World Federation of Trade Unions cir-

These gangaler actions, th document points out, are carried out simultaneously with the Increase in Honduras at US intlitary presence and holding in that country of Joint was gamers At the some time the number ut IS warships oil the Nicaraguon coast is growing and the mining of scaporis continues. Bases to support inture invasions are hering built in states close to Ni-

At the same time, the 198A does not hide its aggressive designs against other freedomloving nations of Latte America. The statement notes that the actions of the US military hustile to peace are turning Central America and the Caribbean Inte

VIEWPOINT

The recent Soviel proposals on the psinciples and woys of

reaching o compsehensive settle-

ment of the Middle East crisis

end the need to start this pro-cess with a diatogue involving

ell the Interested perties pro-

Precifically all Arsh states have

supported the proposition, Reports from countries in other

eptons Indicato they elso be-

measures needed to detuse tho

volatilo siluation so es to estab-

ish lasting peace in the Middle

East. UN Secretary Genesal Pa-

rez de Cueller has also om-phasized thoir constructive na-ture and lineliness.

Such e uniform positive seac-tion to the Soviel position on the Middle East problem (es-ceptions will be dealt with leter

mete sights of all the peoples of

the region, including the Pales-

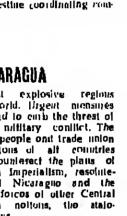
finlens and issaeds, and coeleins

eo secrel os overt encroach-

evo the proposels underline

duced a worldwide response.

the most explosive regions of the world. Higent mensines are needed to emb the threst of o new nititary conflict. The working people ont trade union organizotions of all countries should counterect the plans of American Imperialism, resolutely delend Nicaragno and the patriolic forces of other Central Apieilcan nolturs, the stale-



The Dallos show.

Drowing by Yu. Ivonov

# USA GETTING READY FOR NUCLEAR WAR

House and the Pentagon nie plonuing "emergenry meesures" ments seen by some members of the US West Coast lawyers' association for control of nu-

Concrete measures are being token to trensfer all local authority to representatives of the Penlagon after a nuclear conflict is begun. According to on associotion representative, tho

the opportunity!

There waso only two discor-

dant voicos in the entire world: Weshington end Tel Aviv sejected the proposets out of

hand, teking no trouble to study

Both claim thay considered

eny internotional contasance on the Middle Esst a useless effeir.

But whet could be useful thon

in order to unrove! this most

complicated tangla of contradic-

tions. Maybe one could deel

with it in the mannes of the

sword which cut the Gordian knol. In lact Washington and

Tol Aviv have been trying to do that for decados by forcing on the Asebs e concept of e Middle

East aefilement unecceptable to thom, and approach which lecks

The seme goes for the "peci-lication" epproach by which the Areb nellons ere especied to

ndividually come to terms with

Isseel. The experience of the Cemp Devid end the sillborn

Lebasese-Isreell eccords suf-

eny perspective.

Yuri KURITSYN

Don't miss

duced.

There is, arguebly, only one

practicable opportunity to re-verse the situation — negotie-tions during which all the per-

ties to the conflicts and other countries involved in il in one way or the other, could sensib-ly discuss the situation in the

region and ways to improve it.
Judging from reactions to the
new Soviet psoposols Arab na-

tions are ready to salze this opportunity; earlier, in lect, they

resolving the conflict. Undoub-tedly other interested states could make their positive con-

iribution to such efforts, too. The

Soviet proposels elso cell for en active part to be ployed in this by the UN and its Security

mobilization and purposalul use

ol the entire peece-making po-

lantial of the world community-

indeed, this goel of a fetr end

lasting poace in a most danger-ous holbod of tension is quite

desorving.

seems thei the only thing thei

end Isreel to stop ignoring

world public opinion, renounce their obstructionisi policy end

accept the proposed conference
—not with their former plens of

"settlement" besed on the ptin

ciple, "we gel eil end you get nothing", but with regard for the vite! Interests of primerity the peoples of the Middle East.

To reject this will leave no doubt that Weshington and Tell leave to the Middle East.

lizing the Middle East eliustics.

In short, the USSR usges e

had supported joint efforts

tral Committee. All-round strengthening genuinely Irnternal mulael tions with the CPSU, and Suviel Union has been aci remain the principal kee Mongolia, J. Balmunh P. ulshing the flames, tested in psec-tice. They proved of no evell and oven worsened the situation.

The CPSU Central Conz. nitinh expressing the lim operation between the Parties, slates and peoples the basis of the principle

PALAU ISLAND, A U.S. COLONY?

New York. The USA RL3" to grant Independence to of the world council of hote out population. has chill the Chairman of the Chairman of the Chairman

Weshington the mandels odminister Micronesia inc. odminister Micronesia
had to prepare the popular,
for indopendence. But the telhos ignored its obligations are
eo the chairmen's letter situathan used the mandale to 13
has used the mandale to 14
steving the fruit territory statements if fully a military statement applicable. tegic apringboard. MN INFORMATION HO. 45 18

# THE ROMANIA MARKS 40th ANNIVERSARY

Bucharost, A military pan mud testive demonstration workern morking the 40th niversary of Romania's libra tion from tascism bays held here.

On the central teview ere were the Coneral Secretary of the Romanion Communist P. President of the SRR N. Cu seach and other Parly and the loaders. Attending the case nies was a Soviet Party overnment delegation let V. Vorotnikov, Member Polithurean of the CPSUC Committee and Chairman dit Council of Mulsters of the RSISR, as well as delegate from other socialist and inc.

Units of the country's forces paroded batore the sta After the parade a baldomonstration was staged ; plonts, lactories and offices

#### CHANGES IN THE MONGOLIAN LEADERSHIP

the MPRP Central Coms.

and the Litations of the C.

ell of Almisters of the

since 1974. A graduate et ... Mongollan State Universit !

the Academy of Social Sca-

attached in the CFSU Co.

rectus of the Higher fe

School attached to the Vi-

Committee, he later bears

speel that the Prople's is taking care of the er of the people, coun-(Continued from page li 14 lis luture, Chan SI. a of the Polithurean of ture, the carrying out of re cultural revolution, the cu-

: All Committee of the i Enclutionary Parly of ta and Chaleman of the of surfalism in the county 1. of Mairiers of the the growth and consolidate in sid al a republican the MPR prestige on the co .. e ol edurators. nutional arena.

if. Batinunh, 58, his lost t
Monuber of the Polithures.

1 self short period like re-'!n overcome the heav! excentes of the rule of redd Pol Pot regime. this killed 95 per cent withing stall and cols wents, closed down NEW ZEALANDERS'

of Capite the Insistent

toming from Wash-

the US warships carry.

he pation, procloimed ... New Zealand Labour

": tat bes been reflerated

Shaleter and Minister

in Alfalia David Lange.

! I the Japanese news-labi Shimbun" that the

Zesland Covernment

tring nuclear wastus

fra feeb. The successes

is Kampuchea in restor-

i Idereloping an estensive

, of education to o con

MTI-NUCLEAR POLICY the Pacific Ocean. He recalled that this Labutir position was supported by fid per rent of the volers in the course of line recent elections. Taking account of the population's sentiments, sald D. Lange, the New Zealand

WORLD

and plants reproduced from the Lebonese press show Helrut of today. The Lebanese public is expect-

schools and lycomus, incided

them toto sinister secret jatis,

But schools have been reques-

ed even in the temorest siess,

Schoolchildren new total one

o number one priority for the

state, Chan Si noted, adding

that about run million presents

and workers had learnt to read ond with otter the mentions

of the Pol Pol regime. Ceneral

education evening schools me

of the PRPK Central Committee,

Illiteracy will be completely B-

inidated by next year. This was

logical because the loundations

of societism could only be latif

by a well educated people, Chan Si pointed out.

Liquidation of tiliteracy was

and a half unling.

the situation in the country.

Covernment is not going to after lls unfl-nuclear policy.
D. Lange said that South Pacille leaders will rome sonn in a conference scheduled to hold on settive discussion of the prohtems of bonning nuclear weapous and creating a nuclear-freu zone in the region where con-crete proposals will be made.

## thing aucles a grant in MANCE: ATTACK AGAINST KORKING PEOPLE Central Secretary of

H Kinucki has apokou economic measures by the government of the biggest Irade . Xullon stressed that 162 Abrid Motseo Ilis of the working peoof the working peoit is a drop in purchasin increase unemployit lesser confidence in
it lossy, he alressad.
Inchmen are jobless,
is introduction of the
introduction of the
introduction of the

"surplus tebour" es hig capilet tries to present it. Already for o long time transmational corporotions have conducted on ottack on the rights of the working people, cutioning production ond fransfarring it to countries with conditions more aultable for monpower exploitation. The pace in this strategy is sai by the USA. He sounded his deep worry that French businessmen tried to follow the morcenary tactic of American copital.

He lurther sold that the threat

in national industry lay ant in

# ADDICTS CLOSE the Chairman Council. Trusteeship Council. According to the 1947 rd. the fin which to manded the manded the

Note the Reagao adsize and only actually
the part of the unprothe land, both emong
the la eHOSHTMOH Ho' 22' 1881-

press points out in this respect-that in 1981 alone the Department held over 5,500 inquiries into cases of neval personnel: oddicts, many of whom had ac-In general, according to

political observers, drug addiccedenled proportions exectly under the Reagon edministrations;

## FROM the SOVIET PRESS

#### IT IS NECESSARY THAT PEOPLES RALLY THEIR FORCES

In connection with the 40th anniversary of Romania's li-beculion from the loseist yake PRAVDA carries on utilicle by Romonium President N. Cenusescu. On the country's foreign policy he specifically said: We are deeply concerned over the shorp tensions which have come about lutely in world olioits. This pollicularly refers to the increasing mass race, molear news which endanger the very existence of mon and lile on our plonet. This is why we believe that the key probicm of our epoch is to end the nerns ruce and change over to disurmament and world prace,

We are particularly concerned by the serious situation creuted in Europe os o result of the US transition to the deployment of medium-range nuclent mustles out, on o connequence, the transition of the USSR to countermeasures. Remunio thinks it necessory to do nil it can to stop the placing of American missiles and, accordingly, the Soviet reciprocul measures, to resume talks between the USA and the USSR to reach agreement to eliminate medium-range missiles and ony miclear orms in Enrope.

#### NATO SPREADING ITS TENTACLES

Analysing the simultan in the Red Sea and the Gulf of Suez where a number of sldps have expladed our some mysterious mines, the magazine NEW TIMES writes:

They do not exclude in the Acub world that the responsibility for such provocative actions is borne by those Incoes which profit from amintulation constant tenaton in the Middie Fasiern region - the Israelt rionists and their bene-Inciors occoss the Atlantic Occup, People remember too well who not so long ago planted mines in the waters udjoern) to Nicaragua: the US CIA and its litted agents,

Now worships and helicopters are concentrated in the Red Sea region, as well us millibray experts from the USA. Billiain, France, and a number of other NATO states. The official explanation is "to cicon out the mines". But thresh't this move resemble the NATO "multinational forces" which were deplayed in Lebanon supposedly to install peace thetr?

If is langua that all the tragedles and victims in the Middle East result from the aggressive and expansionist pulley prosued by the "strategic utilies" duri of tranel and the United States, It is their hegemanistic line that serves us the source of the unabuting tension in the region.

#### FOR EQUALITY AND DIALOGUE

Commenting an the 4th General Conteseurs of the United Notions Industrial Development Organization (UNIDO) to cently concluded in Vienna, IZVESTIA willes that the discussion has shown that there is intense struggle between two basic positions over the issues—that of the developing conntries supported by the socialist states, and that of the Western powers. The militurist forces of the imperialist powers shift their controllinian policy over to economic relations trying to inword their political alms by way of trade pressura, discrimination and blockade in credits and tachnology, transfer us well us using illegal ecanomic "sanctions".

The USSR and other socialist countries toka with prolound understanding the diliculties encountered by the developing sinics in the course of their economic development, and express rendiness to continue to expund their relations with them with the purpose of contributing to their industriol development. The countries of the socialist community encourses developing countries industriotization, rendering them oil possible assistance to traceasing their Industrio

#### HUNGRY AMERICANS

In 1973 the number of Americans living below the official "poverty line" omounted to some 23,000,000 or 11.1 per cent of the total population, writes EKONOMICHESKAYA GA-

in subsequent years the trend towards granter numbers of poor people and their alians in the population occalerated, especially so under the Reagan administration. The administration trotion's support for copilor's ottock on the vitol rights of the working people led to a sizoble drop in their real wages and n booming unemployment and its durotion, while the number of poor people rocketed by some 8,000,000 and their ahore in the population soc by the stort of 1988 nearly 1.4-fold compored with 1973.

There ore now more hungry and undernourished people According to public organizations there are now 46,500,000 of them. Hunger la now the most widespread problem. In

San Frencisco, The White in cese of a nuclear war. Evidence is provided by the recent-ly declassified Penlagon docu-

cleer symanients.

In this case energency law over tha entire US territory and to take under its control the enthe of the executivo hodies in the stales and countries. One Department of Defense document dealing with basic

actions in case of emergency sentalives of the military should essume the responsibility for law and order. At the snmo time, os follows from another document, isrge-scole requisi-

This is not to say their rela-tions among Arab nations of the

one hand end between them end israel on the other, should be built after a lashion obligatory to all of them. Significantly, the

Sovial proposals emphasise that

after the creation of an indepen-

dent Palostino state it (like

any other sevareign state; would

be in o position to dejormine for lisely the neture of its rela-tions with neighbouring steles.

Naturelly, this right is en-

loyod by other Arab nations, too in the case of Israel, too, no one—maybe with the only

esception of its American friends

-is plenning to tolst on it sym-

paintes or enlipsifies lowerds any of its neighbours. But bile-terel relations, it libere is a

desise for genuinely secure selflement, cennot be built el

the expense of the interests of

third perties, which is inevitable

te the present conditions of Areb-Israeli confrontation.

The flemes of the Middle East

conflict are not new; they have raged for several decedes now and so all their military, politically

effected, fucluding houses and means of transportation, fur the needs of the army and inflitery will control oil the printing shops, the newspaper offices, radio and TV transmitters, while stild censorship will be intro-

Stepping up their war preparations, the US ruling circles, as follows from the Penlagun documents, ere at the sama time planning to install a regime of militory dictatorship in the

Contral Committee, the 16.77. the Mangollan State That and worked in the MPPP have verious methods of exting-

> hen sent o congratulatory Eage to the General Secretarline MPRP Central Comp the Chairman of the Council Ministers of the MPR J h

> ond high office will be minwith new algnifican salvements of the Mongaliso work;
> people in the building of sociism, with considerable expanond promotion of all-road
> one state the weet the transfer of the salve-Marxism-Lenlnism and so. Internationalism.

of US decisions, the the

#### OF INTEREST

Science

and technology

Thren previously unknown

ices were discovered recently

by o bolanicat expedition in

remote forest areas at China.

One treu is oil-bearing, the

second is covered on a hot sum-

mer day with while perspiration

with elements close to table sait.

The leaves on the third tree

edden exactly three days to

he accurrence of bad weather.

Bulanisis have nomed it "Itea

Physician Charles Mitabile of

Hariltoni, Cannecticul, DSA, utc-served for 18 years 4,000 pati-culs who suffer from various

pleases of the moon effect pa-tients in this error ways. The

symptoms become more acute in

as well os al limes when the

mnon is not altogether visible

The previously prevailing opinion was that the changes in the condition of openial pa-

lients were caused by different

directions of risy and night. It now appears that human broin must be activitied to changes in

llio lorce of luner gravitatiuit.

FIGHTING THE DESERT

inventor Alan Cook, of the IJSA, has developed a lechnol-ugy for resinting vegetation in arid oreas with the help of man-

made sand named ogrojuics -

a powdered polyacrylamido which readily absorbs water 40

limes its own mass. When mixed with ordinary sand, the

ogrofulco produces soli sultable for ogricultura. Sunflowers have been grown on this type of soil

in en experiment lo Egypt.
Three kilogrammes of agrojuice
are sufficient for one cubic met-

ill mouns and in the summer.

THE MOON AFFECTS

MENTAL ILLNESS

'HEW' TREES

## Whales catch

cold and die

re of sond.

Moal probably, scientists of the Morine Rosearch Institute in Bremen, FRG, hove steemed. la reveoling why whales some times (hrow themselves out of the sea and die, This happens, the sea and use, thus happens, they say, when o whate calches cold and sutters from on inita-mation of the upper tespiratory tract. The openings through which a whale inhales and exthales air ore finked with its lungs and ears. With the help

squecking sounds which help them to get their bearings in walar. The ecouatic vibrations ore reliacied and caught with the online hearing apporatus which works like o locator and Is "constructed" in the some way os o acismograph.

## Sensational find

A sepsational discovery has been made in the cellars of the Royal Opera House in London o bundle of music shaets signed by fidien composer Donizelil have been found in heaps of dust-covered files. The bundle conidined Act 1 without one of oir cangle, whales make orlo, and part of Act 3 of his

unknown opera "Elisabeth", ond olso the libratio (in French). Later in Paris the missing parts of the score were found in the orchives of the Biblioteque Nationala.

#### A robot

#### in childcare?

A robol called C-D-E built by the Jopanese firm Date is meani to nesume parents' responsibilities in childcare during the night. The aradie storie swinging when the baby cries and a tope-recorder sounds the perents' voices. An unnecessary saif-activation which might owaken the baby is ruled out





# New port on the Baltic

A new port for handling treight bound for and from Alitea is under construction of the Baltic to Tallian, rapital o Sociel Estonia, Scheduled to come liifn operation in 19th, it will handle traditional Almai experts like racao, coltee, and citrus Irints. Ships will set on from the port to Africa with markings, construction materials and localstuffs. Stated for construction is a refrigurator deput to process 500,000 towers of perishable leeight daily.

All these data and facts were revealed at an international seinfinar in Lemmerad aponsored by the DN Economic Countrils men for Altha and assisted by Soviet organizations.

Already built are fetties for handling abips carrying interest foulther and construction materials. The new harlour will have a rallway terminal and a ferminal for handling 5,000,000 tomes of grain a year. Special piers for container ships are also under construction.

# A superpowerful tractor

Field lests have Fegure h Chelyablish of a superpowerful fractor, T-860, designed to operate in pils and openents with thick overburdens.

The new tractor has a romposite "two-slorey" radiator, its caterpillars are higher than an average man and II walphs one more powarful than the Chelya-binsk-manufactored T-130ML

Powerful technology capable of operating under the harsh conditions of Siberia and the Far Esst la needed for the intensive and fasier developmen of the regions' natural re sources, parlicularly after the completion of the Baikal Amus Rallway. To do their job elficiently the designers went to Chukoiks and Magadan where they interviewed tractor-operaions. They also sludied the best Soviet and lovelgn mada tractors. The resulting machine rep-





Round

the Soviet Union

S AN EXPERIMENT UND

AT DETERMINING THE CUL

ITY OF LAKE WATER FROW

DISTANCE HAS BEEN CARE

ONEGA LAKES IN THE HOST

WEST OF THE EUROSIA

PART OF THE SOVIET UKS

From USSR Stienes Atrie

the water in both lakes to

measuramonis with the br's

helicopters, and used de't

ceived from spylaits. 's findings will help previa regalive elisch of man's

tect with nature and le's

studies into the paterior

ol water quality in large 'd

HAVE RECEIVED AN UNUEL

BUT YERY HELPFUL GUI-

MAP OF THE MAIN BIRD "

RATION ROUTES OVER

CAUCASUS PREPARED IT

LIST UNIVERSITY ORNIT

OGISTS. Containationiti

also lind this map very !" as It traces land router dist

Important for delinating

AN ENGINEER FOR IL

ONDARY ENERGY RESOUR

HAS BECOME A STAFF PE

BER OF ALL THE DESIGN

RER OF ALL THE DESIGNATION ARE RESEARCH INSTITUTIONS A KHARKOV [THE UKLIST This office was officed by duales of the local Civil Englands of the local Civil Englands in the company in the

field. Special emphalists

to heet racovery of meletyfo

AIRMEN IN GEGEL

OUT IN LADOZHSKOE

und kultiing. a Tourisis juin teetival pertormers in

# FESTIVAL

festivel on the Kizhi Island in Karella (nn Aotonomens Republic to USSR's Enrupean northwest). Craftanien from all over the surrounding region gathered in this lasious tolkcraft opennir moseum which is a tourist attraction.

Ccromic utensils mude at the lamous red clay from the brinks of Lake Onega are well known even miside Kanilla. They wore made in a makeshili open-ali warkahop, as tourisis watched the light drawings moenga out ut the bands of Transings embroiderers, weavers and spluners. The enrichlers could rival like men who had once built the waoden masterpleces of Kizhl. Woodcervers, chopers and shoemakers also displayed their skill.

The lestival was accompanied with old songa, dances and other traditional performances,



Transonegn crattawomen.

# AN ENERGY-SAVING

A new type of excavator that tecuperates power of its main eugine has been developed at a plant in Kovrov (Central Europenn Russie). A pneumatic hydroaccumulator is the key eteasent that makes it possible to utiliza the anergy of idle stroke of the beam. If le trensmilted to the hydroaccumulator and later used in production. As a result, the excavelor saves over 20 per cent of the

**EXCAVATOR** 

Another asset la lis larger burket. The excavator is of n raierpilis: type making it indis-

pensable for building oil and gas pipelines and ronatruction of roads. It is also useful in land reclamation.

#### AN ELECTRIC TRANSMISSION LINE OVER TIEN SHAN MOUNTAINS

This country's highest alec-tric transadasion line between Barakoon and Enilchek which marches over 4,000 m high Tien Shan sidges standing in its way, will accelarate the development of the Eastain Klightala regions, tich in minerala.

The line's length is 220 km. The dynamic development of ilia republic's economy has demanded a considerable expansion of the alactric tremamisalon linea naiwork. Over 2,000 km of mountein lines

have bean built since 1981.

#### BIO ENERGY IN THE OFFING

Hundrede of lorge stock-rolating complexes and for iry isrms have been built in this country. They can madern anterprises with o high level of mechanical line and madern anterprises with o high level of mechanical line and madern anterprises. ilon ond automotion. Their ndvantoges ore obvies Alongside the odvaniogos that they give with EKONOMICHESKAYA GAZETA, problems have also prise the land willing the control of orisen, including manure processing and ufficient particularly of poulity forms and piggeries. Equipment of the processing and piggeries of the piggeries town will o population of 250 thousand. This proencountered both in the USSR and abroad Specencountered both in the USSR and abroad Specnational programmes hove been campiled both in the
veloped and developing countries. Anostobic letter
is to epecaling up the production of method
is tion for epecaling up the produced method
climate, 20 to 50 per cent of the produced method
is used up in the process of fermenlotton, the rest beis used up in the process of termeniotion, the rest is ing used for other sucrey requirements. A consultation of the process of the process of termeniotical and the process of the proces group oliached to the President of the USSR ACC of Sciences found out that oncerable termentalism

of Sciences found out that anaerable termentalion save 20 million tannes of hist equivalent. The tender ing high-quality organic fertilizer can be; easily used ing high-quality organic fertilizer can be; easily used the Soviet bio energy programme provides for the Soviet femaliation systems in live Soviet femaliation systems in live Soviet femaliation projects have been jounched already in Estate the Ukroine, and in the Alexand Region. the Ukroine, and in the Moscow Region.

HOME NEWS





Priece Viadimir, the sion of Prince Svyatuslay, look up Christianly in 988 and widely opened the dones of Kleran has to the hest achieroments at world culture. However, he was not destined to go riown in history as the tirst Prince Enlightener. This was the lot of this son Yaroslav (known as Yaroslav the Wise), Prince Yaroslav initiated in ge-scale rundirection projects to Kiev. In his reign the city became much larger. The Kley-Perheisk Layra was established at that fine. It was to the Lavis and its monasteries that the lirst translators and copylsts of rhurch willings and trooks worked. distoric records were written, schools were opened, and the list library was lounded to the St. Southle Cathedral, Hamiltraffs thrived to the city. The St. Suphia Cathedral shows the ligh cultural level of Klev at the time, its frescers and mosales are world lannous. Furturallely, it emerged practically vedamaged from World Was ft.

The Kiev-Pechersk historic and cultural memorial is more than 900 years old. It tockudes 100 buildings, furly of which are classified as architectural munuments.

The Kley-Pechersk Levra was a care unmastery, Numerous anderground gelieries tead to its resultal institutions. With the bein of electric and radio sounding the ground has been examised to a depth of 18 metres and a special chart of cavities but been drefted. This chart will be used to builty the remsatis of the 11th-century handelburs.

The Lavia is a depository of prorious ansense collections aduding historic relics, books and other printed metter. Fidure above shows one of the "nucks" at the Lavis.

# Soviet ship saves American fishermen

SOS signals from a small Amilian tiewler "Ciobleu Pro-Ment were received in the voking in the North Pacific.
The full-freezers "Kontalka", Single" "Pasioneda" auf Yegorova" interrupted thing to search the vessel, but samunication with it termi-faled immediately. Together with American ships, they witched on their search lights to examine the distress area

The by square. Only in the morning did the tex of an American trawler curvered that four of their capalides from the sunken the bad saved their lives in a tiber has a reasonable of their lives in a tiber has transfer and transfer an Piber book Prozen and needing

# STATE-PROTECTED APPLE-TREE

fing is being picked in the tuny Region, in a garden con-sting of, one apple-tree. The tree pionted more than o status foo can proposale with the lice plonted more than o they ago can propagate with the help of the branches taking kat, Many of the branches taking long and heavy, bead the earth, and touching it has bounded branches, with o dankler.

The mant.

the apples one nice and tosty

beautiful Winle tone be kept till winter This unique tree has been under state protection. medical aid, they were taken to the Soviet trawier "Mya Yegorovo" where the ship's doctors, heatied by chiol physicien G. Pesyounikov, did all they could lo cvivo the distressed men.

The Americae fishermon lall the "Mys Yegorove" with deep grelliude. They had rocalved sttenilon and care on the small but hospitable Soviel Icrritory.

acarch lot oil and gas. For this It is not necessary to drill usual expensive prospecting wells. The howels of the Enrit are "X-rayed" by means of powerful monstic wares which help rereal deposits. Guologists ere planing great hopes on this method in investigating rast, almost inacressible mountainous districts of Eastern Siberia. Scientists mainlein that major oil reserves are concentrated there. The new method will help reduce by far the time of goodregical survey.

Science

and technology

NEW METHOD

OF SEARCHING

FOR OIL AND GAS

Soriet specialists have worked

tail n new effective method of

## THERMAL SIGNALS

OF SKIN Applying electrodes in dilferral parts of a patient's hody the doctra does not overlook the indicator panel of the instranted measuring the electric conductivity of the skin. Completing the examination he

notes: 'It is necessary to check,

by all means, the liver, the rest

is normal."

The auxiliary diagnosis method, worked out by Lutviau nemo-physiologista, Takes Into account the peoplarities of the slop thermal regulation.

"Various areas of the skin react differently on increased air temperature, about which one can judge by the changes

(Medicina). "But we ere in lerested not in any stens but only the so-called reliexogenic zone, each reliceling the cuidition of some organ. If its lunc-llons are disturbed heat mansler increases in a definite spot on the surface of the body. The lessening of heat transfer is a welcome sign that everything is all right. A scheme of the arrangement of these zones has been drawn up. The area of each zone is up tol5 square centhoelres. One has a direct nervous link with the heart, the other-with lungs, and the third -with kidneya. Altogether, there are about 30 such zones."

of electric conductivity," explains A. Aldersons, Catal. Sc.

The new method supplements hut does not replace the traditional loring of diagnosis, revealing the alatming signals of the organism. If only helps look for the causes of functional defects.

#### ULTRAVIOLET RAYS AGAINST

HARMFUL INSECTS An Instrument to destroy

harmful bisects has been dereloped by experts from Krasnodac Isomb of European Russial. II weighs about two kg and its shape looks like a street lamp with protective casing. The instronged is very simple to operation. Its essence is to draw harmful insects filles and mosquitoes) to the spectrum of nitraviolet, Getting into the "gene of affection" insects periols A total of 10,000 such instruments are needed for the livestock tains of the Krasnodar Territory only, buch instruments can be effectively ambed at the enterprises for processing local, in rantoms and storchouses,

#### 27-MINUTE SPACE TALK FOR DIPLOMATS many countries. Five minutes of

(Continued from page 11 in the main half where a light-blue spark flashed moving tast over a map pointing out the lucation of the orbital complex the diplomnis saw a lim on the busy everyday life at the control centre.

On their day the Mayaks, the crew of the orbital complex, took the out to rest. It was the 197th day of their work in orhit, a work much of which is pell of a programme for inlennational cooperation in the
peaceful exploration of space.

Many experiments aboard the
complex use instruments and
units mode in the GDR, Sulgaria, Czecboslovskia and France...

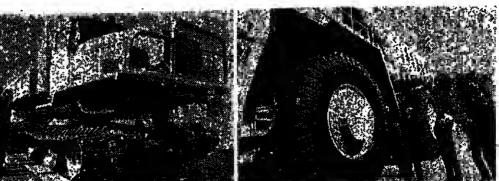
The crow is preparing for space prohing ea parl of the "Black Sea" progremme sponsored by

AUTOMOBILE PARADE

space Illming will provide as much data as would more than two years of serial photography. The development of new pro-cesses and siructures for earthy and space needs, manufacture of superpore substances and niaterials in deep vacuum and zero gravity, a wide programme of medico-hiological and astrophysical research and experiments - the range of work now being done embraces over a hundred areas of research to benefit the Soviet aconomy. The data ohtained bas a general humon value se li makes us mora knowledgeable about the Earth and

the Universa. Addressing the diplomats from their space orbit the cosmonents stressed thei space offered really boundiess possibilities for international cooperation for the good of all peoples on Earth The prime condition for it is peaceful enace opeo to all.

Visdimir KYUCHARYANTS



cross-couplry validle based on the Ural automobile is for plimes in Western Siberia (lell). Visitors examining a 180-longe BelAZ dumper (right).

viel automobile industry. Most exhibits are new products whose full-scale manufacture will elect shortly.

About two hundred eutomobiles, motorcycles and mopeds, soluting with bright paint, are shown at the USSR Exhibition of Economic Achievements in the with automobiles of the 1920s and 1930s, the two with automobiles bright paints and passenger cars. They stand ald by elde with automobiles of the 1920s and 1930s, the two will automobile bright automobiles of the 1920s and 1930s, the two will automobile bright automobiles of the 1920s and 1930s.

## VIEWPOINT

## BOOKS DRAWING PEOPLES TOGETHER

ANDZHAPARIDZE, editor-in-chief, farolgn fiction department, Roduge Publishm

Our house publishes alimu 550 houks ennually couling bu in 46 foreign laeguages and almost 100 Russian publiculturis. Su we address our broks both tu Sovial and foreign readers. I'm the roaders in other rountries we fry to provide mostly kus-sian cinssics (Pushkiu, Tolsiuy, Dostoyevsky, Chekhov nno others) as well as new names in the multilanguage Soviet lite

Speaking about foreign the tion, we cannot field consider-ing the fact that recials English centrism exists nottl now in the perception of readers in many conutties. The traditional cul titual orientation on Emone, also taking place in the developing condities, represents not unity heritage of the rotoutal oast ho also certato. Inecita in thicking For now in various Latter Amerilean, Asian and Althem cour tries there are a lot of authors of International stonding. I am nt the uploton that Corope ba long store stopped to "bold the monopoly" in literature. Bly literature springs out of great social onthronks, and it is quite natural that to the developing realit where tremendous surfaand political changes take place ldg willers appear. They are the ones whom publishes Faduga.

Jurge Amado Is vevy popular wille Savier readers. Tast Radinga published life new novel, "Tunle, Trill-Dress Coat and Nightgown", a stringing sallre iltrected against the laselst fileob ogy and its bearers. Our readers masy the story of the pericula Angolan prose-witter Jose Vie-tra "We Come From Makiriuse". this selected works are now pre-

pared for publication.
"The Call of the Earth" is th name of the volume of fudion writers that is to be put out this year. It luctudes hotir stories and short stories by such prose-writers as Bhisham Sahai, Repu ond Komaleshver who ara atready known to the Soviet readate and several now cames one of whom is Krishna Sobii, of whom is Krish a Soul, a pilzo-winase of the Literery Academy of India. Reduga also publishes plays by the leading Syrion playwright Saadol Veenus ("Mameluk Djeber's Head", "An Evening With Ahu Heading Likebbani" "The Sullan Leading Likebbani" al-Kehhani", "The Sultan Is a Sultae" sod "Your Mejesty the

We shall pot out "The Mo-dorn Philippine Shert Story, 1960s-70s" ood nthar works from oalfoosi Laflo Americao, Africa and Asiao ffieralures.

How does our reador teke these books? Judging from the extensive mail, the interest to-werds the ficting of the devaloplog countries grows in the USSR every year. Our reodernois that these works fouch upon important socio-political and moral-athical problems tacing the peoples of the newly heip Saviet people undersleod hetter what preoccupies ordio-ary people in Asia, Africa and Leitu America, what feelings they experience. Many leiters lake notice of the telent, high professional lavel and covalis ni approach on the past of the writers. The readers are asger to learn new names, they often complain their the number of copies published is insullicien

By the way, the problem of circulation is a relative one. Quite often we publish foreigo writers in circulations which ere larger thun what they have in their native conotries. Even to the USA, let alone less de veloped concines, the circula-tion of 100 thousand copies is strongly a besteollar white for us this oumber of copies is quile

# FROM the SOVIET PRESS

#### A PRIZE FOR NATURE PRESERVATION

The Moscow Stole University has been aworded n silver medal at the United Nations Environment Progromme (UNEP). The UNEP prize conferred on the Soviel university, writes SELSKAYA ZIIIZN, is ploof of the Sorici Union's orline port in such a vast arco of humon nethity as projection of the blosphete, preservaling of nuture and management of resources, Scientists, professors and students of the country's blygest educational tostilution-biologists, genoraphers, geologists, physicists, chemists and mathemoticions — ore engoged in extensive research in this field. Severof research lindings are surcesslutly opplied, for example, In the area of fighting soil eroson, undertuken jointly with the Ministry of Agriculture. University's research into the methods of preserving the planel's floro, found and water resources is porticularly volumble. Among the interesting studies are the prevention of the negutive ellects of Intensive larming on nuture and designing of settlements organically linked to unitare and which do not pollute it with industrial or municipal

#### NEW MACHINERY TESTED ON THE YENISEI

The SOVIETSKAYA ROSSIYA newspoper recently reputted about the conclusion of electrical tests corried on the olghih mochine of the Sayono-Shushenskoyo power stution now under construction in Siberia, Operolota work side by side with construction workers. Sinco the commissioning of the first unit in December,

1978, the station has transmitted 35,000 million kWh to the nation's unitled power grid. Nearly half of the money sani on the building of the main localities has been recouped, thonks particularly to new methods of construction. The sintler's lirst units elorted generaling energy evon when the dam had not been completed and water pressure inadequals. Temporary turbine wheels, which having worked their lult, will be repinced by permanent ones, were produced for it.

The sicilon, the poper points out, is now o sort of lealing ground for mechanisms and equipment, Powerful crones with the boom's overhonging 40 metres ore capobic of placing onto the dom eight cubic matter of concrete at o line, were introduced at the site for the lital time. Their nee helped raise productivity dozens of lines. Also tested were coterpillar manipulators, each of which has replaced as many as seven workers.

#### COMMUNICATION BETWEEN TWO COUNTRIES MADE TWICE SHORTER

When the sea "bridge" ocross the Baltic Sea connecting the USSR and the GDR by a terry-boat is comploted, corgo will loke twice on less time to travel ha-tween the two countries. On the Soviet side, writes 12VEST1A, the terry will moor at Klatpedo, Lithuonlo, with its haven well protected ogainst stormy winds, its spacious innet roods and non-treesing sco. The distance to the fishermon's village of Mukran on the Rûgen' island is only 273 nautical miles. Mukran will take the

troins coming from the USSR. Six icrries will operate in the fine aircady under construction in the Wiemer shippords. The 190 m by 26 m double-dockers will carry 108 four axle cors and travel

ogo minutes one way. Five minutes will be needed knowning this ship before the pier, lifteen for modification in an interest of the column twenty for unhotching and rolling out the column liver all, every 7,000-tonne lerry carrying two tailway have will take a return trip in ices than two days.

MN INFORMATION NO. H.

to coincide with the 37th onniversary of india's Independence. A (estival of Indion lilms is going on. They include: "36 Chouring Si" to psychological dramoi, "Rivers that Flow into the Sen" (about a (amous dancer), "Half Trutis" (o detectivo), "The Story of Two Lovers", and "My Cohien Moma" [lyrical melo-dramas], "The Meening of Life" (whose heroline Bghts for her homan digolly) and "Leare It as It is" fa comedy about the jun-



ot the "Tbilisi" and "Rodina" cinema houses in Moscow. Lator they will be shown in Leningrad and Baku.

# A WEEK OF SOVIET MUSIC IN FINLAND

A Week of Soviet Music has been opened for the first time in Flutand. The Symphony Orhesita of the USSR Ministry of Cultura gave a concert of works by Soviet composers: Sengel Prokofiev, Tikhon Khrennikov and Rodion Shchadrin tu the Feolandia Holl in Ifolsinki.

Funnish people will most live musicai collectives including tha Moscow Opera Workshop led by Boris Pokrovsky, and omous soloisis, composers and posors will be introduced. Two eshibitions will be held: "Pages of Soviet Music History" and

"Young Artials of the 1970s". "The Week of Soviat Music in Finland is an oulstanding avent not only because of the participation of outstanding arGeorgi Ironov, Deputy Minister of Culture of the USSR, oddressing a press conference. "It is o noteworthy event primarily becouse it gives o vivid esampla oi trulifui cooperation between countries having dillerent social systems, a cooperation based on principles of equality and a strict obser-Valida of each other's interests plus non-interieronca in the internal aliairs of each other,

This is mulnally beooficiol." Figure 1 respections will come io the Soviet Union on a red-procal visit to Morch 1985. They will trichida the Holatoki Symphony Orchesira, the Rodio Chomber Choir, the popular voriety ensemble, and aeverol soloiste. An exhibition of Finnish folk music lostruments will be held. Theatre, Cinema and TV Stars

# BORISLAY BRONDUKOV

Stronge as it may acom, "negotive" roles mada Bortelay Brondukoy lamous. Nat even simpiy aogativa tor thosa are somelimos advantogeously offset against poorly conceived porsona-lities. His horoes had noibing malicious about thom, nothing of the strong personolity. They were just humble degraded men. His tirst colobla rola - o young thiel in "The Stone Cross" who was to be exocuted tor their calls for compasalon while Pedul, the inveterate drunkard be ployed in Ganrgi Daneliya'a "Atonya" ooly slightly orouses iroolcal pity. These two charactars are diamolrically opposits in the force of their emotional impact: the tirst role seems to ba the actor's only genuinely drametic role. As to Fedul, ho is a cariculura ut o man, a monumont to lack of apirt boldly ployed by the

Not that Brandukov remained at all unnoticed betore "Atoaya". He bod beeo shot in tweety illms, playing both meon passions of a "humble man" and groot love without rolum but it wos only ofter "Atonya" thei ha hecama one of the and the Ukrainion actors outside the Dovzhen-ko Sludios in Kisv. Every time he opprorad on tha scraen, oven if no words were pronounced, he did not remain unnoliced. The actor very ulica ploys incidental charocters, monaging to rondor lo the oudlenco the character's ontire previous lito, oil the fine components of his tate and temporament — nil to the minimum screen time.

One cannot target, for example, o humblo soldior who runa crozy across the snow-covered field lo overtaka Prince Vulkousky'a siedges in Vladimir Motyl's "Stor of Enschouting Hoppineas". Or the works superinjendent Zyublo, the most oboilent among the debate-heeted characters in Sergel Mikoelyon's "The Bonue", the most unimposing one whose only remark makes the bighost point in the conflict. The viewers certoinly remember the luuny, but not a harmiess man, who energalicolly "inculcoles" justice in Georgi Daneliya's "The Antinin Maraihon".

Resorting to the rich possibilities of expresslan that tragicametry others, Brandakov evokes o complex and mixed offfiliads towards his characters — trom condescending pily to admiration of humonity and courage of the "secondary" character. This is why it is surprising, although it is not incideotol, to see the octor beginning to play quite positive charocters. It was specifically for Borislav Brundnkov that the scriptwritar Viktor Marezhko wrote the part of



the velorinarian Dezlikin in the tragicomody "Nikanorova is Walting for You". The after profusoly disployed his comic talent in the biltiant diologue with Natalya Gundarera, in the actor's biography there is hardly a more toucking charactar. The image of the simple and wise Chileau Neponuseno in Sehasilan Alaicon's "Santa Esporanzo" is positive and penelialing tn tis trogic approach, hituging torth Chapita's traditious in cinema, timally, the image of major Grebuey in "t Am a Frontier Guard" has become a creative search for a hero of our time. This does not mean that the octor has lorgotten his "negative", "humble", pilifut, funny and defeaceless characters. He has no problem in where to shoot. Mis problem is a more complicated one: what should be chosen? His choice is not according to the division into negative and positive characters, not accurding to the number of abooting days either, but "so that human dignity echoes in the cinema oudlence".

Vera ZHELTOVA

"Rosslya" /2 Pushkin Sql. M. tros Pushkinskaya, Corker

Lite and Tears and Lore

the bouse of veterans.

The avenis taks place

Cinema: "Zaryadya" (1 Mat-

\_ EXHIBITIONS \_

Exhibition Hall, RSFSR Arisis

Union [46b Gorky St]. 400 flems

by 60 noied painters ere of display at the "Fedoskina. Zhastovo" exhibition. Daily,

-MN INFORMATION No. 66, 1981

busos 1, 12, 20.

(Mosfilm Studies, USSR).

krorelskova

# BUSINESS

# COOPERATION BETWEEN CMEA AND FINLAND GROWING

The relations between CMEA and finlend are examined by trokollyev, the organization's secretary on the Commission for Cooperation botween ChiEA and Figland.

Buck in 1950s-1960s Finnish from bulk four hydroelectric sellers la the Murmansk Region in the fast ters yours Saulth workers bave carried est a considerable volume of sort no the reconstruction and erction of new shops at the Srelogersk (Leningrod Reginn) integrated pulp-nod-paper mill. They also did some construction sek at the Pysozero tinegrated loging lumbering enterprise in Sonel Karella.

Fanish firms ora also enniged in other oconomic activities in the USSR. They have pipolled sets of equipment and novided technological assistare in the construction of a some of wood complexes and

pulp mills both in the USSR and other CMEA member-countries, On their part, the CMEA countries hove ossisted Finland tochnologically and oconomically to the construction of several projects.
Issues of mainel aseistance in

the building of industrial onter prises are also considered by the Commission for Cooperation Following Ita recommendations protocols on multilaieral intornational cooperation in designing and bollding modern pain entorprises, fertilizer loctories, plants fur making PVC pipes oud connecting porla hove been concluded. A protocol signed un Morch 5, 1984, onvisages the reconstruction and expansion o an integrated pulp-and-paper mill in Bulgaria.

The recent CMEA top-level economic conformice clearly onderlined the foct that the organ-ization was propared to develop

tween Austrian linus and So-

viet foreign trade organizations. Since 1955 the volume of trade

between the two countries ha

grown more than 20 threes,

Austrian economists and in-dustrialists admit that Soviet

controcts give jobs to mony

contributing lowards stronger

thousands of Austrion workers

tles and Irust between the peo-

ples of the two countries.

# A 400-million-schilling contract

The seccessful development of Smiet-Austriaa relations has Sand forther expression in tho 60 million-schilling controct for the renovaling and modernizaea of Soviet daily packing nuclines won by the Austrion

the USSR is one of Austria's rates trading partners. At pre-.s syrcements concluded be-

lat Canadiso port ut tionireal has sirring ich with Soviet Balto and Northern shiprieg companies. Sotid ships belonging to the "Arcilca Line" cal "Ballic-Canada bee call on this mo-4 Allentic coast port tery Iwo or three ins to soluad Sovici our power oquip-

real and terming malivery. On their way tak they carry tradibroad Canadian ex-

he picture shows the Soviet ship "Tim Buck" unleading cargues at



tesia Central Stadium, Drugitla Sports Gym (Luzhotki). 25, - The Helles ensemble in Green in Rhythms and Colis concert of popular number to be before Greek composers. Hembaga Gardeos, Mirror Beste 13 Karolny Ryad). 25, 15 — The Club of Cheerlul a concert-parody i Moscow entlates.

\_SPORTS\_

BASKETBALL

i pm. 7 p.m., 9 pm. (both

ROWING Robing Canal ta Krylatskoye
Relin Molodyozhnayo Bus
Right St. Friendship-84 thtarnoon to 7 p.m., except Mondif.
Motro Mayakovskaya. Trole? in the mendship B4 thiar-mendship B4 thiar-mendship B4 the for guid me-dish to nuc, two, lour, and diship day of the competi-tions.

SIVIMMING Offinitely Swimming Fool period as Tajik encloy now us in 60 years.

RACING Itippodrome (22 Begovayo SI). 26 - Racing and trolling.

nellitons. 10 a.m. and 6 p.m.

TIELD HOCKEY

Dynamo Stadtum, 26-Friend-

ship-84 international competitions. 10 a.m., ooon, 4 p.m.,

taking part.

Sixtumers trou Austria,

Bulgaria, Vietnam, the GDR, India, Cuha, Polaud, Czecho-slovukin and the USSR ora

WEATHER

August 25-27

In Moscow, city and region, cloudy wentbar with clear spells and rain on August 25 is expecied. Night tomparatures of iha day. On Angusi 20, 27, (emperainres will drop to 2°, 7°C (slight frosts are possible) to the night ead to 13°, 18°C during the day. No rain. NW and N wlod, 5-10 mpa.

Hot weather in Central Asia is a usual thing, but such hol days (40°C) and for such a loog partod as Talikistan is experiencing now usually occur twice

#### ocenomic, scientilic ond technological reletions with all sinies. Development of such rolenions contributes to better muluol undorstanding among peoples. It else promotes international detento.

# WHY **PEGARD SUFFERS** LOSSES

Soriel Union's economic po tontiol will not suitat becomes supplied to this country, said i. Mosiov, gonerol director of Stankolimport, commenting the docision of the Belgion authorities not to ollow Pegard to deliver to the Soviet customer the horizontal miller-borer ma nulnetured in 1983. The decigion ellecia in the first place the firm Pegerd, depitving it of the possibility of supplying its

Besides, such actions are harmful to the normal course of Iredo development, narrowing the possibilities for expend-Ing Stankolmport's cooperation with the Belgian machine-tool trust to trading partners. Our organization continued

to the last moment to support Pegant In its desher to honou the contract, thus showing tha the Soviet sido has olways heen o reliable partner in inter-national trade. I would like to recall, said I. Muslov in conclusion, that oil allempis to Introduce limitotions in the trade with the I/SSR ond tidlict damage to our economy bava olwoys falled.

THE EFFICIENT FREIGHT CARRIER:



#### MI-17 HELICOPTER

secommodoling up to 4 tons in the corgo cabin and up to 3 tons axismolly suspanded; distance up to 460 km; spead 240 kmph

#### PROVEN EXPERTISE:

in construction, in rescue operations in conying passengers (24 reclining seets, heated and vantilated), n ambulanco service (accommodaling t2 shetchers and

nedical oquipment).
Enginas startod independently on ground from auxiliary

32/34 Smalenskova Semmyo 17

121200 Moscow, USSR

fraction, and this obliges us to

make ligh-quality products, said the chief onglocer of the plant. Confinious technicol as-

sistance by the stolf members

of the Yakovley design bureau, regulor meetings with Soviet experts have enabled us to tu-

troduce changes and after the plane without stopping produc-tion. This cooperation forms o

school for Romanian specialist

who menaged to considerably improve their qualifications

acquire oecessary knowledge

Great interest of Romanian

partners in the promotion of cooperation with the Soviet

Union in oircraft construction can be seen from their destre

to expand it to cover ever new subjects and fields of coopera-

Intourist

news

and skilis.

Cobless AVIAFNPORT MOSCOW T(h) 411257; 411735 AVEX SU

(**-4 AVAEXPORT** WISSER (MINISTERNY)

# YAK-52 made in Romania

The production of YAK-52 planes at the Bacau plent (Ro-maide) was slotled in 1976. The Soviet Union supplied terhnical documentation, necessory materiols and equipment, rendered technical assistance in storting

In 1978 Romonians managed to produce lirst YAK-52s and by 1982 the dosigned copacity was obtained. During this time relations bolwoen aircraft bulldera of both countries grew stronger and daveloped, direct links overe established to prompily solve all the problems re-lating to the production of the YAK-52. Today the plant deli-vers to the USSR all the planes produced there.

We highly value cooperation with the USSR in aircraft cons-

# the COTAL Congress

wos hold in Cortogena de In-dios (Colosibia). This regional

tourist organization was set up

in 1957, Apart from 19 national

nasociations of travel agents,

ond fronsport and hotel compa-nice doing business in Latin

America, its mambership in-

chides tourbit lirms and orga-

nizations of other continents.

thely of oil lourist organiza-

mole the fourist industry there.

The congress was affended by more than 2,500 people from 65 countries of America, Europe and Asio. It was ope-

ned by Bellsarlo Bejancur

Cuarles, President of the Republic of Cofombio, who siresacd the special importance of tourism lor understanding among nations. The 27th COTAL Congress

intourist has been on ossociala member of COTAL since obout the travel business in Loth America and to Inform It obout travel opportunities avail-obta in the USSR.

The congress was occompanied by an exhibition, in which mote than 400 travel tirms, oftlinee, hotel ossociotions and car hiring titms parti

Intourist had its slond which oroused great interest. It provides information on tourism in the USSE, including prices and inclities offered for lorsign ... Nina BASHIROVA

contracts. Broad devisionment vistas are opening before the aircraft plant in Baçau, fi starts production of engines for YAK-52 planes, formerly imported from the USSR, some other mitts and parts. Talks are now in progress on the transfer of Soviet documentation to the plont for the production of a new single-scater, the YAK-53 aports plone.

#### **Philately**

Friendship-84 commemorated in stamps

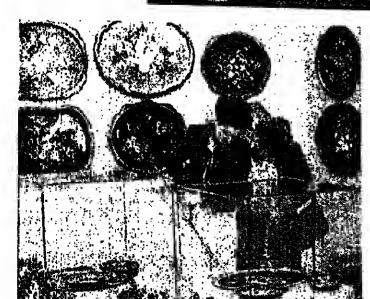


The USSR . Ministry of Communicollone has issued a series of live stemps (1, 5, 10, 15 and 20 kepsk denom)nations) to commemorate the Friendship-84 International 'sporte competitione. Specifically the stamps out dedicated to basketball, gymnastics, weightlifting, westling and track and field.

# Fedoskino and Zhostovo handicrafts on show

Righi:
G. Larishchov's
"Attack" (Fedoskino).

Bottom picture: a corner of lbo lamoss Zhoslovo



atures currently on show, 46 Corky St Moscow, keep strlking the visitors' eyo with llights ot lancy, oleganca and beauty.

Fedoskino minialures are almost 200 years old, but the out remains young. Side by olda with traditional thomes derived from slories and tales, new ones davoied to space flights and tha (rtendship of Soviet peoples ere used. The world-lamous Zhoslovo irays are lika beautiful bonquals of flowers.

60 masters from the wellknown artisao schools ara demonstrating about 400 of their best creations.

a ara glada ya ka sa

# WHAT'S ON!

August 25-27

THEATRES\_\_

Stanlalavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinakoya St). 25 - Offenbach, "La belle Helene" (op-era). 26 (mol)—Vainberg, "Tha Golden Key" (ballet]; 26 (eva) — Tchelkovsky, "The Queen of Spades" (opera). 27 — Shched-rin, "The Humpbacked Horse" Iro Ploshched Noglas. (ballet).

Sattre Theatre (18 Bolahaya Sadovaya St). 25 — Usttnov, "Krumnagel". 26 (mol) — Gorin, "Plienomeoa"; 28 (eve) -Alyoshin, "Tho 18th Camal". 27 — Brecht, "Tho Threepenny Opera".

\_\_ FILMS \_\_\_\_

Time of Wlahes (Mosfilm Studios, USSR).

A psychological drama about a woman lo ber thirites who marries a worthy, bul nol young man, Cinema: "Oktyabr" (42 Prospekt Kallaina), Metro Arbat-ekaya. Bus. 89. Trolleybus 2;

Timiryazev Museum at Bistogy (15 Maiaya Gruzinskaya St. Ovar 200 Imilation mushrosus from the vast collection of Anti-

skaya.

from the vast collection of from the vast collection of from the vast collection of from the from the

MI INFORMATION No. 55, 1964-